Montageanleitung

Assembly instruction · Instructions de montage · Montage-aanwijzing
Istruzioni per il montaggio · Instrucciones para el montaje · Instrukcja instalacji

A64452 letzte Änderung 14.02.2017

Krippenspiegel Magnetstreifen

120074

HABA Sales GmbH & Co. KG
August-Grosch-Straße 28-38
96476 Bad Rodach
Germany

(D) WICHTIG - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN!
(GB) IMPORTANT - PLEASE RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY!
(F) IMPORTANT - A CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE - A LIRE ATTENTIVEMENT !
(NL) BELANGRIJK - VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN - ZORGVULDIG DOORLEZEN!
(IT) IMPORTANTE - CONSERVARE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE - LEGGERE ACCURATAMENTE!
(ES) ¡IMORTANTE - CONSERVAR PARA SU USO POSTERIOR - LEER ATENTAMENTE!
(PL) WAŻNE - NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

(D) Bitte lesen Sie die Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen! Bitte prüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit der Schrauben und Montageteile! Es kann trotz größter Sorgfalt vorkommen, dass in einem der Beschlagbeutel ein Teil fehlt oder vertauscht wurde. Sollte es einmal vorkommen, dass Sie eines der gelieferten Teile reklamieren müssen, geben Sie bei der Reklamation bitte die Teilenummer an, mit der das Teil auf der Montageanleitung ausgewiesen ist. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihnen die kommunale Stelle. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Anleitung.

(GB) Please ready the assembly instructions carefully, because we cannot be liable for errors caused by incorrect assembly! Please check that all of the screws and parts required for assembly are present, prior to assembly! Despite having taken great care, parts in the fixings pack may be missing or incorrect. If you have to complain about one of the parts supplied, please quote the part number given in the assembly instructions on your complaint. Dispose of the packing in the appropriate bin. If you wish to dispose of the item, please do so in accordance with current regulations. Your local authority will be able to provide you with information. Please keep these instructions for future information. If you sell or pass on this item please make sure that you also pass on these instructions.

(F) Merci de lire la notice de montage avec attention. Nous dégageons toute responsabilité en cas d'erreur de montage. Veuillez vérifier que vous possédez l'intégralité des vis et des pièces de montage avec de commencer à monter. Malgré tous nos soins, une pièce peut venir à manquer ou peut avoir été intervertie dans un des sacs de matériel. En cas de réclamation sur une des pièces livrées, veuillez donner le numéro de pièce indiqué sur la notice de montage lors de la réclamation. Eliminer l'emballage de même nature. Si vous décidez de vous séparer de l'article, veuillez l'éliminer conformément à la réglementation en vigueur. Les renseignements peuvent être obtenus auprès de l'autorité locale. Conservez ces instructions pour référence future. En cas de remise de l'article, veuillez remettre en même temps ces instructions.

(NL) Lees de montagehandleiding a.u.b. zorgvuldig door, want wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste montage! Controleer vóór de montage de schroeven en montageonderdelen op volledigheid! Ondanks de grootste zorgvuldigheid kan het gebeuren dat in een van de zakjes met beslagmateriaal een onderdeel ontbreekt of verwisseld is. Als het onverhoopt mocht gebeuren dat u een van de geleverde onderdelen moet reclameren, verzoeken wij u vriendelijk om bij de reclamatie het onderdeelnummer te vermelden dat bij het onderdeel op de montagetekening staat aangegeven. Voer de verpakking af op de voorgeschreven wijze. Als u een verbruikt artikel wilt afvoeren, moet u de daarvoor van toepassing zijnde voorschriften in acht nemen. U kunt de gewenste informatie inwinnen bij uw gemeente. Bewaar de handleiding zorgvuldig, zodat u deze later altijd nog eens kunt raadplegen. Geef, wanneer u het artikel aan derden geeft, a.u.b. ook deze handleiding mee.

(IT) Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio, in quanto non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni causati da un montaggio errato! Prima del montaggio vi preghiamo di controllare la completezza delle viti e degli elementi per il montaggio! Nonostante la massima accuratezza, può tuttavia verificarsi che mancano, oppure siano stati scambiati alcuni pezzi in uno dei sacchetti per bulloneria. Se dovesse verificarsi di dover reclamare uno dei pezzi forniti in dotazione. Per il reclamo vi preghiamo di indicare il numero del pezzo con cui è indicato sull'istruzione per il montaggio. Smaltite l'imballaggio in modo corretto. Se volete separarvi da questo prodotto, smaltitelo secondo le attuali disposizioni. Informazioni possono essere richieste presso l'amministrazione comunale. Vi preghiamo di conservare queste istruzioni in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto vi preghiamo di cedere anche questa istruzione.

(ES) ¡Sírvase leer atentamente las instrucciones de montaje, ya que no asumimos la responabilidad para daños derivados de errores de montaje! ¡Inspeccione el estado completo de los tornillos y de las piezas de montaje antes de comenzar con el montaje! A pesar del máximo de cuidado aplicado en el trabajo preparativo podría eventualmente faltar una pieza en la bolsa de herraje. En caso que tenga que reclamar una de las piezas suministradas, sírvase indicar en la reclamación el número de pieza con la cual se indica la pieza en cuestión en las instrucciones de montaje. El material de envase debe eliminarse en forma clasificada. En caso de tener que desechar el artículo, debe procederse sobre la base de las regulaciones actualmente vigentes. Mayor información puede obtenerse con su autoridad comunal. Conserve estas instrucciones para una posterior consulta. En caso de una entrega de este artículo a terceros deben entregarse también estas instrucciones.

(PL) Należy dokładnie przeczytać instrukcję montażu, gdyż nie ponosimy odpowiedzialności za błędy powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu! Przed montażem należy sprawdzić kompletność śrub i elementów do zamontowania! Pomimo najwyższej staranności może się zdarzyć, że w worku z częściami zabraknie jakiegoś elementu lub zostanie on zamieniony z innym. Jeśli zdarzy się, że będą Pa ństwo musieli reklamowa ć którąś z dostarczonych części, proszę podać w reklamacji numer części, jakim dana część oznaczona jest w instrukcji montażu. Opakowanie należy usunąć do odpowiedniego kontenera na odpady. Jeśli chcą Państwo pozbyć się artykułu, należy go wyrzucić zgodnie z aktualnymi postanowieniami w zakresie ochrony środowiska. Informacji udziela lokalny zakład komunalny. Proszę zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania artykułu proszę przekazać także niniejszą instrukcję.

mitgeliefertes Schraubenmaterial:

Screws supplied: / Visserie: / Meegelevered schroevenmateriaal:/ Materiale per collegamenti a vite in dotazione:/ Material de tornillos que se suministra adjunto:

Beschlagbeutel A TL 17542

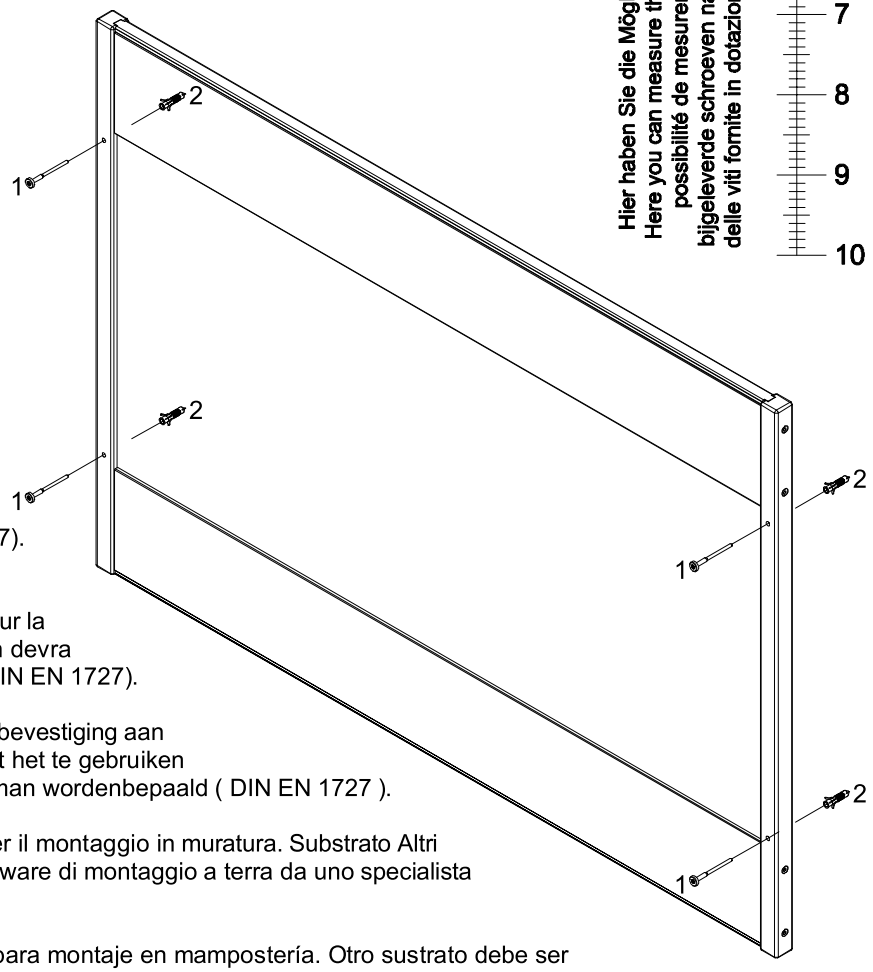
bag of fittings/ sachet de ferrures/ beslagzakje/ sacchetto delle guarnizioni/ bolsa de herrajes

1		4x	Ø5,5/70	TN 16445
2		4x	Ø8/40	TN 10865

Hier haben Sie die Möglichkeit die mitgelieferten Schrauben nachzumessen. / Here you can measure the screws that come with the product. / Vous avez ici la possibilité de mesurer les vis comprises dans la livraison. / Hier kunt u de bijgeleverde schroeven nameten. / Qui avete la possibilità di controllare le misure delle viti fornite in dotazione. / Aquí tiene la posibilidad de comprobar las medidas de los tornillos suministrados.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

(D) Einzelteile (wie Bild) montieren.
(GB) Assembly ot the single parts (see drawing).
(F) Assemblage des éléments (voir schéma).
(NL) Onderdelen (zoals op de afbeelding) monteren.
(IT) Montare i singoli elementi (come illustrato).
(ES) Cómo montar los elementos sueltos (como en el ilustración).



(D) ACHTUNG!
Das mitgelieferte Schraubenmaterial ist ausschließlich für die Befestigung im Mauerwerk geeignet. Bei anderem Untergrund muss das geeignete Befestigungsmaterial vor Ort von einer Fachperson ausgewählt werden (DIN EN 1727).

(GB) ATTENTION!
The screws supplied are only to be used for fixing the device to masonry. If the supporting material is different, an expert has to decide on site the suitable fixing material (DIN EN 1727).

(F) ATTENTION!
Les vis fournies avec l'article sont uniquement destinées à sa fixation sur une maçonnerie. Pour la fixation sur un autre fond, le matériel de fixation devra être sélectionné sur place par un spécialiste (DIN EN 1727).

(NL) LET OP!
De bijgeleverde schroefset is geschikt voor de bevestiging aan metselwerk. Bij iedere andere ondergrond moet het te gebruiken bevestigingsmateriaal ter plekke door een vakman wordenbepaald (DIN EN 1727).

(IT) ATTENZIONE!
Le viti in dotazione il materiale è adatto solo per il montaggio in muratura. Substrato Altri devono essere selezionati in un adeguato hardware di montaggio a terra da uno specialista (DIN EN 1727).

(ES) ¡ADVERTENCIA!
El material incluido tornillos sólo es adecuado para montaje en mampostería. Otro sustrato debe ser seleccionado en el hardware de montaje adecuado sobre el terreno por un especialista (DIN EN 1727).

Sicherheits- und Pflegehinweise:

Safety and maintenance instructions:/ Conseils de sécurité et d'entretien:/ Veiligheids- en verzorgingsinstructies: Avvertenze sulla sicurezza e indicazioni per la cura:/ Advertencias sobre la seguridad y el cuidado:

(D) Kontrollieren Sie die Verschraubungen regelmäßig auf ihre Festigkeit. Flecken und Flüssigkeiten sollten umgehend mit einem Tuch entfernt werden. Fingerabdrücke entfernen Sie am besten mit einem feuchten Fensterleder und trocknen mit einem Staubtuch nach. Für die Pflege zwischendurch genügt ein Staubtuch.

(GB) The screws should be checked regularly to ensure that they are secure. Stains and spots should be removed immediately using a cloth. Fingerprints are best removed with a wet shammy leather and then dried with a cloth. Dust occasionally with a cloth.

(F) Vérifier régulièrement que les vis sont bien serrées. Enlever les taches et les liquides sans attendre à l'aide d'un chiffon. Supprimer les traces de doigts à l'aide d'une peau de chamois humidifée et sécher avec un chiffon à poussière.

(NL) Controleer de schroefverbindungen regelmatig op hun vaste zitting. Vlekken en vloeistoffen: Vloeistoffen dienen onmiddelijk met een doek te worden verwijderd. Vingerafdrukken verwijdert u best met een vochtige zeemleren lap en dan met een droge stofdoek na te drogen. Voor de verzorging tussendoor volstaat een stofdoek.

(IT) Macchie e liquidi dovrebbero essere eliminati immediatamente con un panno. Si consiglia di togliere le impronte delle dita con una pelle di daino umida e asciugare con un panno asciutto morbido. Per la cura normale è sufficiente uno straccio per la polvere. Controllate regolarmente che i collegamenti a vite siano saldi.

(ES) Las manchas y los líquidos deben eliminarse de inmediato usando un paño. La mejor manera de eliminar las huellas dactilares es usando una gamuza humectada y secando con un trapo del polvo. Para el cuidado entremedio es suficiente un trapo del polvo. Controle con regularidad si las atornilladuras están bien apretadas.